

Distr.
GENERAL

A/CONF.183/INF.1
5 May 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية

روما، إيطاليا
١٥ حزيران/يونيه - ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٨



مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية

معلومات للمشاركين

القصد من هذه المذكرة هو مساعدة المشاركين في مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية

موعد ومكان انعقاد المؤتمر

سيُعقد مؤتمر الأمم المتحدة الدبلوماسي للمفوضين المعني بإنشاء محكمة جنائية دولية في الفترة من ١٥ حزيران/يونيه إلى ١٧ تموز/يوليه ١٩٩٨ في قاعة الجلسات العامة بمقر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، في روما، إيطاليا. ويقع مقر المنظمة في شارع ترمي دي كراكالا (Viale delle Terme di Caracalla, 00100)، روما، بجوار تشيركو ماسيمو "Circo Massimo".

ترتيبات المؤتمر

وصول الوفود

ستتخذ السلطات الإيطالية إجراءات خاصة في المطارات لتيسير إنجاز المعاملات لجميع الوفود التي تصل إلى روما للمشاركة في المؤتمر.

تسجيل المشاركين وإصدار بطاقات الهوية

سيتم تسجيل المشاركين الذين تعينهم بأوراق رسمية حكومة أو منظمة وجهت لها الدعوة لحضور المؤتمر، هؤلاء فقط دون غيرهم. وسيزود هؤلاء المشتركين ببطاقات هوية خاصة للسماح لهم بدخول أماكن منظمة الأغذية والزراعة أثناء فترة انعقاد المؤتمر.



وسيكون هناك مركز لتسجيل المشتركين وإصدار تراخيص الدخول/بطاقات الهوية. وسيعمل المركز ابتداء من يوم الخميس، ١١ حزيران/يونيه إلى آخر يوم من أيام المؤتمر بالفيلا، في مقر منظمة الأغذية والزراعة. وستكون ساعات عمل المركز كالتالي:

١١-١٣ حزيران/يونيه	من الساعة ٨/٣٠ صباحا إلى الساعة ٦/٠٠ بعد الظهر
١٤ حزيران/يونيه	من الساعة ١٠/٠٠ صباحا إلى الساعة ٩/٠٠ مساء
١٥ حزيران/يونيه	من الساعة ٨/٠٠ صباحا إلى الساعة ٦/٠٠ بعد الظهر
من ١٦ حزيران/يونيه إلى آخر يوم من أيام المؤتمر	من الساعة ٩/٣٠ صباحا إلى الساعة ٥/٣٠ بعد الظهر

ولدخول أماكن منظمة الأغذية والزراعة في جميع الأوقات، لا بد من إبراز بطاقات الهوية. ولذلك، ينبغي لجميع المشتركين في المؤتمر - المندوبون، وموظفو الأمانة العامة للأمم المتحدة، وممثلو برامج الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة، والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة، والضيوف الخاصون، أن يسجلوا أسماءهم في الفيلا بمقر منظمة الأغذية والزراعة. وعند التسجيل، يحصل كل مشترك على بطاقة هوية أو تصريح دخول.

ونظرا لأن عدد المقاعد في قاعة الجلسات العامة محدود، ستخصص ثلاثة مقاعد لكل وفد يشترك في الجلسات العامة للمؤتمر. وبالإضافة إلى تصاريح الدخول الفردية، سيعطى كل وفد ثلاث بطاقات غير قابلة للتحويل لدخول "قاعة الجلسات العامة". ولذلك، فإنه لا يمكن دخول قاعة الجلسات العامة خلال الجلسة الافتتاحية للمؤتمر وجلسات معينة أخرى إلا باستعمال البطاقتين معا. وسيتم أيضا إصدار بطاقات لدخول قاعة الجلسات العامة إلى المشتركين الآخرين، بالإضافة إلى الوفود الحكومية، بما يتناسب وعدد المقاعد المخصصة لهم في قاعة الجلسات العامة.

وسييسر عملية التسجيل كثيرا أن يقوم كل وفد بنفسه، قبل التسجيل الفعلي، بتسليم وثائق التفويض لحضور المؤتمر متضمنة قائمة أسماء المشتركين. ويُقترح أن تقدم الوفود هذه المعلومات إلى رئيس البروتوكول، دائرة المراسم والاتصال، الغرفة S/201A (السيدة ماريبيت كوران) قبل ٤ حزيران/يونيه في مقر الأمم المتحدة. وتقدم تلك المعلومات بعد هذا التاريخ إلى وحدة التسجيل/الاعتماد التابعة لدائرة مراسم الأمم المتحدة في روما. (رقم الهاتف: 39-6-570-50306، رقم الفاكس 39-6-570-50303).

وفي حالة فقد أية بطاقة هوية يجب إبلاغ رئيس خدمات الأمن في منظمة الأغذية والزراعة فورا (رقم الهاتف 39-6-570-53489، رقم الفاكس: 39-6-570-55663).

قائمة المشتركين

نظرا لأن دائرة المراسم والاتصال قد كلفت بالإشراف على إصدار قوائم مؤقتة بأسماء أعضاء الوفود إلى المؤتمر، يرجى من الوفود إبلاغ أسماء وعناوين جميع المندوبين المشتركين، في أقرب وقت ممكن، إلى دائرة المراسم والاتصال.

ولعلم وفود الدول المشاركة في المؤتمر مرة أخرى، فإن وثائق تفويض الممثلين في المؤتمر يجب أن تكون موقعة إما من رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية. وتعتبر جميع المراسلات الأخرى في هذا الصدد وثائق تفويض مؤقتة إلى أن يتلقى الأمين التنفيذي للمؤتمر وثائق التفويض الرسمية.

أماكن انتظار السيارات

سيكون هناك عدد محدود من الأماكن لانتظار السيارات. وسوف تخصص هذه الأماكن للوفود أثناء المؤتمر، داخل مباني منظمة الأغذية والزراعة وخارجها، وعلى جانب الطريق قبالة المنظمة. ويطلب إلى جميع الوفود الاتصال برئيس خدمات الأمن للحصول على تصاريح انتظار السيارات (رقم الهاتف: 39-6-5705-3489، رقم الفاكس: 39-6-5705-5663).

وسيصدر رئيس خدمات الأمن في المنظمة بطاقات هوية للسائقين المسموح لهم بدخول أماكن منظمة الأغذية والزراعة. وذلك عند تقديمهم المسوغات اللازمة، وهذه تكون مثلا في شكل طلبات كتابية من رؤساء بعثاتهم في روما مرفقة بوثائق هوية مناسبة، مثل جواز السفر الوطني.

بطاقات الهوية

لا يسمح بدخول أماكن منظمة الأغذية والزراعة خلال انعقاد المؤتمر إلا لحاملي بطاقات الهوية الخاصة بالمؤتمر، وهي بطاقات غير قابلة للتحويل.

الدخول إلى أماكن منظمة الأغذية والزراعة

سيكون هناك مدخل رئيسي واحد لمنظمة الأغذية والزراعة خلال فترة انعقاد المؤتمر:

مدخل المبنى A لجميع المندوبين.

ونظرا لأن عدد المقاعد في قاعة الجلسات العامة محدود، فإنه لن يسمح بالدخول إلا لثلاثة أشخاص فقط من كل وفد حكومي ولشخصين فقط من كل وفد مراقب عن منظمة حكومية دولية.

قاعات المؤتمر

ستعقد الجلسة الافتتاحية للمؤتمر وجلسات المناقشة العامة في قاعة الجلسات العامة (الطابق الثالث، المبنى A) بمقر منظمة الأغذية والزراعة.

وسيعلم عن غرف اجتماعات بقية اللجان والأفرقة العامة في اليومية التي ستصدر أيام المؤتمر.

توزيع الوثائق

سيتم توزيع وثائق المؤتمر مسبقاً على جميع ممثلي الحكومات والمنظمات المدعوة. وستكون هذه الوثائق متوافرة أيضاً خلال المؤتمر. ولهذا الغرض، سيكون هناك مكتب للوثائق في الطابق الأول من المبنى A (عند المدخل الموصل إلى القاعتين الحمراء والخضراء).

وستتاح للمندوبين نسخ من اليومية وبقية وثائق الدورة في مكتب الوثائق.

وسيتولى مكتب الوثائق توزيع الوثائق الرسمية بلغات الأمم المتحدة الرسمية فقط.

وبإمكان المندوبين الذين يرغبون في إرسال الوثائق إلى بلدانهم استخدام خدمات البريد وغيرها من خدمات الإرسال المتوافرة في المكاتب المخصصة لهذا الغرض في الطابق الأرضي من المبنى B.

مرافق وسائط الإعلام

الاعتماد

سيكون مركز اعتماد ممثلي وسائط الإعلام في الفيلا، المجاورة للجناح الإندونيسي. ويجب أن يكون في حوزة جميع ممثلي وسائط الإعلام المعيّنين لتغطية المؤتمر وثائق الاعتماد والتصاريح اللازمة. وينبغي ملء استمارة الطلب، مرفقة برسالة التكليف على ورقة رسمية تحمل اسم المؤسسة وتكون صادرة عن رئيس التحرير أو رئيس المكتب، وإرسالها بالبريد أو الفاكس إلى العنوان التالي:

Media Accreditation and Liaison Unit
Department of Public Information
ICC
Room S-250
United Nations
New York, NY 10017
Fax: 212-963-4642

وتقدم في روما اعتباراً من يوم ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٨:

رقم الهاتف: 39-6-570-50307؛ رقم الفاكس: 39-6-570-50304

وسيتم تسجيل المشتركين واعتماد الصحفيين يومياً في روما، بمقر منظمة الأغذية والزراعة، في الفيلا ابتداءً من يوم الخميس، ١١ حزيران/يونيه، في الساعة الثالثة بعد الظهر ثم من الساعة ٩/٠٠ صباحاً إلى الساعة ٦/٠٠ بعد الظهر في الأيام التالية. وسيتم تجهيز وإصدار التصاريح وعليها الصور الشخصية

لممثلي وسائط الإعلام خلال كامل فترة المؤتمر لدى إبراز بطاقتي هوية عليهما الصورة الشخصية لطالب التصريح (جواز السفر، البطاقة الصحفية الرسمية المعتمدة وطنياً، رخصة القيادة، بطاقة هوية العمل، الخ...)، وينبغي للصحفيين الذين يقدمون بأنفسهم طلبات الاعتماد لدى المؤتمر استيفاء الاستمارة المطلوبة وتقديم هويتين عليهما الصورة الشخصية (جواز السفر، البطاقة الصحفية الرسمية المعتمدة وطنياً، رخصة القيادة، بطاقة هوية العمل، الخ...).

وللدخول إلى مبنى منظمة الأغذية والزراعة يلزم في جميع الأوقات إبراز بطاقة المؤتمر الرسمية وعليها الصورة الشخصية.

مركز وسائط الإعلام

ستنشئ الأمم المتحدة مركزاً لوسائط الإعلام لهيئات الصحافة المحلية وكذلك الصحافة الزائرة. وستتاح التسهيلات اللازمة للتغطية الصحفية في الطابق الأرضي في المبنى A، بقاعة رومانيا.

وهذه التسهيلات عبارة عن منطقة عمل مجهزة بنحو ٥٠ محطة عمل للصحفيين. ولا يمكن حجز محطات العمل هذه، كما أنها ستكون متاحة على أساس الحاجة وتوافر الإمكانيات.

وسيقوم موظف الاتصال المسؤول عن الاعتماد بتوزيع التذاكر على الصحفيين على أساس مبدأ أسبقية الطلب للسماح لهم بالجلوس في "الميزانين Mezzanine" لتغطية الجلسات الرفيعة المستوى. وينبغي أيضاً لممثلي وسائط الإعلام المرئية (التلفزيون والمصورون) الاتصال بموظف الاتصال المسؤول عن الاعتماد في الفيلا.

تغطية أعمال المؤتمر من خلال النشرات الصحفية للأمم المتحدة

ستوفر إدارة الإعلام تغطية يومية باللغتين الإنكليزية والفرنسية لجلسات المؤتمر من خلال النشرات الصحفية. ويمكن الحصول على هذه النشرات من مكتب توزيع الوثائق المجاور لمركز وسائط الإعلام.

وسيكون هناك في هذا المكان نفسه مكتب لتوزيع المواد الإعلامية الموجهة لممثلي وسائط الإعلام، وكذلك مركز للاتصالات (بالأسعار التجارية).

التلفزيون

سيتم النقل التلفزيوني المباشر للجلسات العامة باللغة الإنكليزية على شاشات تلفزيون الدائرة المغلقة الواقعة في منطقة الصحافة.

الإذاعة

ستوفر التسهيلات لمنتجاتي البرامج الإذاعية لأخذ خط صوتي مباشر (أي من خلال الوصل بعلبة توزيع) بكل من لغة المتكلم والترجمة النورية إلى الإنكليزية.

المؤتمر الصحفي

سيعقد السيد هانس كوريل المستشار القانوني للأمم المتحدة، ممثل الأمين العام أثناء المؤتمر، يوم الأحد ١٤ حزيران/يونيه، بعد الظهر، اجتماعاً إعلامياً يحضره جميع الصحفيين المتابعين للمؤتمر. وسيعقد المؤتمر الصحفي في قاعة إيران (وسيعلن عن ساعة انعقاد المؤتمر في وقت لاحق).

توفير نسخ من الكلمات للصحافة

ينبغي للوفود التي ترغب في إتاحة كلمات رؤساء دولها أو رؤساء حكوماتها أو رؤساء وفودها للصحافة، أن تقدم ما لا يقل عن ١٠٠ نسخة من تلك الكلمات إلى مركز وسائط الإعلام في قاعة رومانيا. وينبغي للدول الأعضاء التي ترغب في نشر كلماتها على موقع الأمم المتحدة على الشبكة الدولية الخاص بالمؤتمر أن توفر لمركز انترنت التابع لإدارة الإعلام نسخة من كلماتها التي يفضل أن تكون في شكل إلكتروني على قرص. (الغرفة 482 A، الطابق الرابع، المبنى A).

تسجيل المنظمات غير الحكومية والتسهيلات المقدمة لها

التسجيل

سيتم تسجيل المشتركين التابعين للمنظمات غير الحكومية في الضيلا بمقر منظمة الأغذية والزراعة، روما.

ولتسجيل أية منظمة غير حكومية، يجب أن يكون قد سبق أن اعتمدتها اللجنة التحضيرية المعنية بإنشاء محكمة جنائية دولية وفقاً لقرار الجمعية العامة ١٦٠/٥٧، المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ وأن تكون قد تلقت دعوة لحضور المؤتمر. وتوجد قائمة بأسماء المنظمات غير الحكومية التي جرى اعتمادها، وسيتم التأكد من الأسماء عند التسجيل في المؤتمر (A/AC.249/1998/CRP.22).

وسيجري تسجيل المشتركين التابعين للمنظمات غير الحكومية وإصدار بطاقات هوية خاصة بهم لدخول أماكن منظمة الأغذية والزراعة لدى إبرازهم هويتين صالحتين على كل منهما صورة شخصية.

وسيجري تسجيل المشتركين يومياً ابتداءً من ١١ حزيران/يونيه إلى نهاية المؤتمر. ويرجى الرجوع إلى الصفحة الأولى من هذه المذكرة لمعرفة ساعات التسجيل.

قاعة التسهيلات المتاحة للمنظمات غير الحكومية

ستخصص قاعة السودان الواقعة في الطابق الثالث من المبنى B لإتاحة التسهيلات اللازمة للمنظمات غير الحكومية. والقاعة مجهزة بأجهزة تلفزيون ذات دائرة مغلقة. وستستخدم مركزا للتجمع الرئيسي لكافة أنشطة المنظمات غير الحكومية.

الدخول إلى قاعات الاجتماعات

هناك عدد محدود جدا من المقاعد في قاعات الاجتماعات كلها. ولذلك فإنه لن يسمح بدخول قاعات الاجتماعات في أي وقت من الأوقات إلا لعدد صغير من المنظمات غير الحكومية. وثمة ترتيبات جاهزة لبث بعض مداوالات المؤتمر على الدائرة المغلقة.

وللحصول على المزيد من المعلومات يرجى الاتصال هاتفيا بشعبة التدوين التابعة لمكتب الشؤون القانونية في الأمم المتحدة، نيويورك، رقم الهاتف: 212-963-5345؛ رقم الفاكس: 212-936-1963 لغاية ١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٨؛ وبعد ذلك على الرقم: 39-6-5705-0305؛ رقم الفاكس: 39-6-5705-0302.

الأمن

ستقوم السلطات الإيطالية خلال فترة انعقاد المؤتمر بتوفير الخدمات الأمنية خارج أماكن منظمة الأغذية والزراعة. وستكون خدمات الأمن التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة مسؤولة عن جميع الجوانب الأمنية داخل الأماكن.

وينبغي توجيه أية طلبات خاصة فيما يتعلق بالترتيبات الأمنية داخل أماكن منظمة الأغذية والزراعة والمسائل ذات الصلة إلى دائرة خدمات الأمن التابعة لمنظمة الأغذية والزراعة، الغرفة B-060، الهاتف الفرعي: 5-3489. (الاتصال بالهاتف: 5705-3489، من خارج مجمع الفاو).

خدمات المعلومات العامة

الهواتف العمومية

سيكون موقع الهواتف العمومية ومكتب الفاكس في المبنى A، الغرفة A-276، وفي قاعة رومانيا في الطابق الأرضي من المبنى A، وأيضا في المناطق القريبة. ويمكن الحصول على بطاقات الهاتف اللازمة للمكالمات المحلية والدولية من فرع مكتب البريد الإيطالي، منظمة الأغذية والزراعة، أو من محل بيع الصحف التابع لمنظمة الأغذية والزراعة، أو من المصرف (انظر أدناه) أو من أي محل لبيع السجائر خارج مجمع منظمة الأغذية والزراعة.

وابتداءً من يوم ١٩ حزيران/يونيه، سيكون من الضروري استخدام رقم المنطقة (رقم كودي) في جميع المكالمات، بما في ذلك المكالمات الداخلية. وعلى سبيل المثال، فللاتصال بالرقم الداخلي: 55-55-55 في روما، سيكون من الضروري إدارة الرقم التالي 06-55-55-55.

المرافق المصرفية وتغيير العملة

العملة الإيطالية هي الليرة. وسعر صرف الليرة بالنسبة لدولار الولايات المتحدة الأمريكية هو ٨٠٠ ليرة تقريباً للدولار الواحد. ويمكن الحصول على سعر الصرف الصحيح يومياً من المصرف التجاري الإيطالي (BCI) في الطابق الأرضي من المبنى B.

وسيكون المصرف التجاري الإيطالي مفتوحاً من الاثنين إلى الجمعة ابتداءً من الساعة ٨/٤٠ صباحاً إلى الساعة ١/٣٥ بعد الظهر ومن الساعة ٢/٤٥ إلى الساعة ٤/٠٠ بعد الظهر. وسيتم أيضاً توفير خدمات خاصة وآلات لصرف النقود وتغيير العملة الأجنبية. وتتوافر أيضاً آلات مماثلة لصرف أوراق العملات القابلة للتحويل، والشيكات السياحية، والشيكات الأوروبية، وسحب المبالغ النقدية ببطاقة الإئتمان. وبالإضافة إلى المصرف التجاري الإيطالي، يقدم مكتب البريد الإيطالي المحاذي للمصرف في الطابق الأرضي من المبنى B تسهيلات تغيير العملة. وتبدأ ساعات عمل مكتب البريد من الساعة ٨/٢٥ صباحاً إلى الساعة ٦/٢٥ بعد الظهر من الاثنين إلى الجمعة.

المكتبة التجارية

تتوافر في المكتبة التجارية "Food for Thought Book Store"، الكاشنة بالطابق الأرضي من المبنى B بين محل بيع الصحف وشركة التأمين العامة، مجموعة من الكتب باللغتين الإنكليزية والفرنسية، وأدوات كتابية للإهداء، وورق الكتابة، وورق تغليف للهدايا، وبطاقات تحية وكتيبات إرشادية. ومحل بيع الكتب مفتوح من الساعة ٨/٠٠ صباحاً إلى الساعة ٦/٠٠ بعد الظهر. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالهاتف الفرعي 5-3127 (الاتصال بالهاتف: 5705-3127 من خارج مجمع الفاو).

مرافق تقديم خدمات الطعام

يقدم مجمع مقر منظمة الأغذية والزراعة تسهيلات متنوعة لتناول الوجبات والمأكولات الخفيفة، فيستطيع المرء أن يجلس لتناول وجبة طعام كاملة وبإمكانه أن يطلب وجبة سريعة أو شراباً. وفيما يلي قائمة بجميع الأماكن المتوافرة (انظر الخريطة التي في نهاية هذه المذكرة)، فضلاً عن وصف موجز لخدمات تقديم الطعام المتوافرة.

مطاعم الوجبات الخفيفة

توجد في المنظمة مطاعم كثيرة لتناول الوجبات الخفيفة، تقدم فيها المشروبات الساخنة والباردة، ومجموعة متنوعة من الحلويات والسندوتشات. وفيما يلي أماكن هذه المطاعم وساعات عملها:

<u>الموقع</u>	<u>ساعات العمل</u>
مطعم "C" (الطابق الثامن)	من الساعة ٧/٣٠ إلى الساعة ١٠/٤٥ صباحا ومن الساعة ١١/٣٠ صباحا إلى الساعة ٤/٤٥ بعد الظهر
مطعم كاراكلا (الطابق الثامن)	من الساعة ٨/٣٠ إلى الساعة ١٠/٤٥ صباحا ومن الساعة ٢/٣٠ إلى الساعة ٤/٠٠ بعد الظهر
المطعم البولندي (الطابق الأرضي في المبنى A)	من الساعة ٧/٣٠ إلى الساعة ١٠/٤٥ صباحا ومن الساعة ١١/٣٠ صباحا إلى الساعة ٦/٣٠ مساء

آلات البيع

ستكون آلات بيع المشروبات متوافرة في كامل أنحاء مقر المؤتمر.

المطعم والكافيتريا

يوجد المطعم والكافيتريا في الطابق الثامن من المبنى B ويقدمان الوجبات من الساعة ١٢/٠٠ ظهرا إلى الساعة ٢/٣٠ بعد الظهر.

ويمكن الوصول إلى الطابق الثامن باستعمال المصعد حتى الطابق السابع ثم الصعود مشيا إلى الطابق الثامن حيث يوجد المطعم والكافيتريا.

ويقدم المطعم وجبات يمكن اختيارها من قائمة الطعام ووجبات محددة الأسعار. ويلزم حجز الأماكن مقدما، وعلى الأشخاص الراغبين في الحجز الاتصال بالهاتف الفرعي رقم: 5-4268 أو 5-6823. وللحجز المسبق، يرجى الاتصال بأحد الرقمين التاليين: 5705-4268 و 5705-6823 إذا كنت خارج مجمع منظمة الأغذية والزراعة.

وتقدم الكافيتريا وجبات رئيسية طازجة، وشوربة، والباستا، واللحوم المشوية والأسماك، والسلطة، والخضروات، ومجموعة متنوعة من المشروبات الباردة.

والأمانة العامة بصدد بحث إمكانية زيادة ساعات عمل الكافيتريا والمطعم البولندي لكي يظلا مفتوحين فترة أطول.

أرقام هاتفية للطوارئ في إيطاليا

يمكن الاتصال بالأرقام التالية في حالات الطوارئ:

<u>المستشفيات العامة</u>	<u>المقسم</u>	<u>الطوارئ الطبية</u>
Giovanni via dell' Amba Aradam 9, Rome	77051	77 05 5297
Fatevenefratelli, Isola Tiberina, Rome	68371	68 37 299
S. Camillo, Circ. ne Gianicolense 87, Rome	58701	58 70 4666
Rome Tropical Hospital:	55 1701	
Spallanzani, Via Portuense 292, Rome		

أرقام الطوارئ التي يمكن الاتصال بها من خارج الفاو:

الدرك	112
الشرطة	113
المطافي	511
الإسعاف (الصليب الأحمر)	5510

أرقام الطوارئ داخل الفاو

الخدمات الطبية	30 (53400)
المطافي	33 (53333)
خدمات الأمن بالفاو	35 (53501)
عمليات الأمن الإيطالية في الفاو	37 (54229/54252)

وبعد ١٩ حزيران/يونيه، سيلزم في جميع المكالمات الهاتفية المحلية استخدام الرقم الكودي ٠٦ (انظر "الهواتف العامة" أعلاه).

التسهيلات المتاحة للمعوقين

دخول المبنى

يجري توفير أوضاع مباني الفاو مع قوانين المباني بالاتحاد الأوروبي وقوانين المباني الإيطالية المتعلقة بمرافق المعوقين. وفي الوقت الحالي، يمكن للمعوقين استعمال مدخل المبنى دال.

الإسعافات الأولية/الخدمات الطبية

توفر الخدمات الطبية لأغراض الطوارئ والإسعافات طوال المؤتمر في الطابق الأول من المبنى بء (انظر الخريطة في نهاية هذه المذكرة).

وسيوفر البلد المضيف خدمات المستشفيات والخدمات الطبية المتخصصة، عند اللزوم، وذلك بالتعاون مع قسم الخدمات الطبية للغا. وتتوافر في قسم الخدمات الطبية المعلومات المتعلقة بالحصول على خدمة متخصصة ودخول أي مستشفى.

ويرجى من المشاركين في المؤتمر ذوي الاحتياجات الطبية الخاصة إبلاغ الخدمات الطبية بالغاو قبل وصولهم.

التأمين الصحي

يرجى من جميع المشاركين التزود بتأمين صحي كاف لكي يتمكنوا من الوفاء بأي نفقات محتملة.

مكتب المفقودات

ينبغي تسليم الأشياء التي يُعثَر عليها إما إلى مكتب الأمن بالمبنى باء أو إلى مكتب المفقودات الذي يقع في الغرفة B-062، رقم الهاتف الفرعي: 55159 (الاتصال بالهاتف: 5705-5159 من خارج مجمع الفاو). وينبغي تقديم أي استفسارات عن الممتلكات أو الأشياء المفقودة إلى هذا المكتب.

محل بيع الصحف

يوجد محل واحد لبيع الصحف في مبنى الفاو. ويوجد هذا المحل بالطابق الأرضي من المبنى باء بالقرب من المصرف التجاري الإيطالي (Banca Commerciale Italiana). ويوجد بالمحل مجموعة متنوعة من الصحف بلغات عديدة، ومجموعة مختارة من المجلات، والبطاقات البريدية، والخرائط، ومجموعة مختارة كبيرة من الدوريات الإيطالية. وسيكون المحل مفتوحا من الساعة ٦/٣٠ صباحا إلى الساعة ٦/٠٠ مساء. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالهاتف الفرعي 53273 (الاتصال بالهاتف: 5705-3273 من خارج مجمع الفاو).

الصور الفوتوغرافية

ستعرض لمن يريد، الصور الفوتوغرافية الملتقطة خلال الاجتماعات المعقودة في قاعة الجلسات العامة أو أثناء الاحتفالات. وسيكون في إمكان المندوبين الراغبين في شراء هذه الصور التقدم بطلباتهم إلى محل الصور الفوتوغرافية الواقع بالطابق الأرضي بالمبنى باء.

محل التصوير

يعرض محل التصوير، الواقع بالطابق الأرضي من المبنى باء بالقرب من المكتبة التجارية "Food for Thought"، خدمات تجميع الصور علاوة على مجموعة منتقاة من الأفلام، والأقراص المتراصة، والبطاريات، واللوازم الأخرى للتصوير. ويعمل محل التصوير من الساعة ٨/٣٠ صباحا إلى الساعة ٦/٠٠ مساء. وللحصول على مزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالهاتف الفرعي 5-3278 (الاتصال بالهاتف: 5705-3278 من خارج مجمع الفاو).

الخدمة البريدية

سيوفر مكتب البريد الإيطالي، الموجود بالطابق الأرضي، بالمبنى باء (الملاصق للمصرف)، الخدمات المعتادة للطوابع، والطرود، والتلكس، والبرقيات، والبريد المسجل، والحوالات البريدية/المالية، وتحويل العملة ... الخ.

خدمات نقل الرسائل

سيوفر محل شركة DHL، الواقع بالطابق الأرضي العام، المبنى جيم، خدمات نقل الرسائل التي يطلبها المتدوبون.

المواصلات

خدمات القطارات والحافلات وسيارات الأجرة متوافرة من مطار فيوميتشينو الى وسط المدينة. ويُنصح المشاركون بالمؤتمر بعدم اللجوء مطلقا الى استقلال سيارات الأجرة "غير المرخصة" من المطار. فسيارات الأجرة العادية مميزة بعلامات واضحة.

استئجار السيارات

توجد مكاتب لبعض شركات استئجار السيارات في مطاري شيامبينو وفيوميتشينو (مفتوحة سبعة أيام أسبوعيا، من الساعة ٩/٠٠ صباحا الى الساعة ٦/٣٠ مساءً ويطلب إبراز رخصة قيادة سارية واستعمال بطاقة ائتمان. وفيما يلي بيان بهذه الشركات.

Avis

Fiumicino Airport, Ciampino Airport, Termini Station and
11 offices in town.

Information tel.: (06) 419-98

Bookings tel.: (06) 419-99

Eurodollar

Fiumicino Airport, Ciampino Airport and 5 offices in town.

Bookings tel.:

Fiumicino: 65 95 3547

Ciampino: 79 34 0838

Europcar

Fiumicino Airport, Ciampino Airport, Termini Station and 8 offices in town.

Bookings, Milan tel.: (02) 703-99700

Hertz

Fiumicino Airport, Ciampino Airport, Termini Station and 4 offices in town.
Bookings tel.:

Fiumicino: 65 01 1448
Ciampino: 79 34 0616

Maggiore

Fiumicino Airport, Ciampino Airport, Termini Station and 5 offices in town.
Bookings tel.:

Fiumicino: 65 01 0678
Ciampino: 79 34 0368

وخدمات استئجار السيارات متاحة أيضا في مبنى الفاو.

نادي السيارات الإيطالي

يقدم مكتب نادي السيارات الإيطالي، الواقع بالطابق الأرضي بالمبنى باء بالقرب من المصرف مجموعة متنوعة من خدمات السيارات، بما في ذلك استئجار السيارات. ويعمل المكتب من الساعة ٩/٠٠ صباحا إلى الساعة ٦/٠٠ مساءً. وللحصول على المزيد من المعلومات، يمكن الاتصال بالهاتف الفرعي 5-3039 (الاتصال بالهاتف 5705-3039 من خارج مجمع الفاو). كما يقدم مكتب وكالة السفرات "Summertime"، الذي يقع بالطابق الأرضي بالمبنى دال، خدمات استئجار السيارات.

النقل العام

يمكن شراء تذاكر النقل العام من محطات مترو الانفاق، والمحطات النهائية للحافلات، ومتاجر التبغ، والمتاجر الشاملة، والمقاهي، ومحلات بيع الصحف التي تضع علامة "Metrebus". ويمكن أيضا شراء تذاكر النقل العام من محل بيع الصحف الموجود في مبنى الفاو وفي مكتب الخدمات بالمتجر التعاوني لموظفي الفاو.

سيارات الأجرة

تقدم شركات سيارات الأجرة في روما خدماتها طوال الـ ٢٤ ساعة. ويوجد عدد من مواقف سيارات الأجرة في جميع أنحاء وسط مدينة روما. ويمكن حجز سيارة الأجرة بالاتصال بإحدى شركات سيارات الأجرة الكبرى التالية:

Cosmos	88177
La Capitale	4994
Pronto Taxi	6645
Radio Taxi	3570 or 63898
Radio Tevere	4157

وعند تلقي المكاملة، يقوم عامل التشغيل بشركة سيارات الأجرة بالسؤال عن رقم هاتف الطالب ويعطيه رقم تمييز سيارة الأجرة (ويظهر هذا الرقم على كلا جانبي السيارة) وكذلك الوقت المقدر لوصول السيارة إلى الطالب.

ويمكن استدعاء سيارة الأجرة بواسطة موظف الاستقبال بالغوا في مكتب الاستقبال، بالطابق الأرضي، بمدخل المبنى ألف.

تسهيلات السفر (حجز تذاكر الرحلات الجوية وتأكيدها)

مكتب وكالة السفرات "Summertime"، الموجود بالطابق الأرضي بالمبنى دال، مفتوح من الساعة ٨/٣٠ صباحاً إلى الساعة ٥/٣٠ بعد الظهر. ولعلم المشاركين فإن مكاتب خطوط الطيران في روما تكون مفتوحة من الساعة ٩/٠٠ صباحاً إلى الساعة ٥/٠٠ بعد الظهر طوال أيام أسبوع العمل، وتغلق يومي السبت والأحد. ويرجى من المشاركين الإحاطة علماً بذلك كي يمكنهم التصرف في الحالات العاجلة لإعادة تغيير مواعيد أو خطوط السفر.

متطلبات الحصول على تأشيرات

يطلب إلى جميع المشاركين في المؤتمر الحصول على تأشيرات دخول إلى إيطاليا قبل مغادرتهم بلدانهم الأصلية أو مقار عملهم. وقد أعلنت الحكومة الإيطالية أنه حيث لا توجد سفارة أو قنصلية إيطالية، فإنه يمكن للمشاركين الحصول على تأشيرات الدخول إلى إيطاليا من أي سفارة أو قنصلية تابعة لدولة طرف في اتفاق شنغن. ومعظم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي هي أيضاً دول أطراف في اتفاق شينغن*. ولم تتخذ أية ترتيبات لحصول المشاركين على تأشيرات دخول إلى إيطاليا لدى وصولهم إلى مطارات روما.

تنبؤات الحالة الجوية

تتميز روما طوال العام بمناخ معتدل جداً. ونتيجة لموقع روما الجغرافي الملاصق للبحر والحوارج الطبيعية المحيطة بها، فإن المدينة محمية من الأحوال الجوية إذا اشتدت سوءاً. وبسبب درجات الحرارة المرتفعة نسبياً خلال شهري حزيران/يونيه وتموز/يوليه (متوسط درجة الحرارة نحو ٣٠ درجة مئوية)، يوصى بصفة عامة بارتداء ملابس خفيفة.

* الدول الأطراف حالياً في اتفاق شينغن هي: إسبانيا، وألمانيا، وإيطاليا، والبرتغال، وبلجيكا، وفرنسا، ولكسمبرغ، والنمسا، وهولندا، واليونان.

معلومات مفيدة أخرى

التسوق

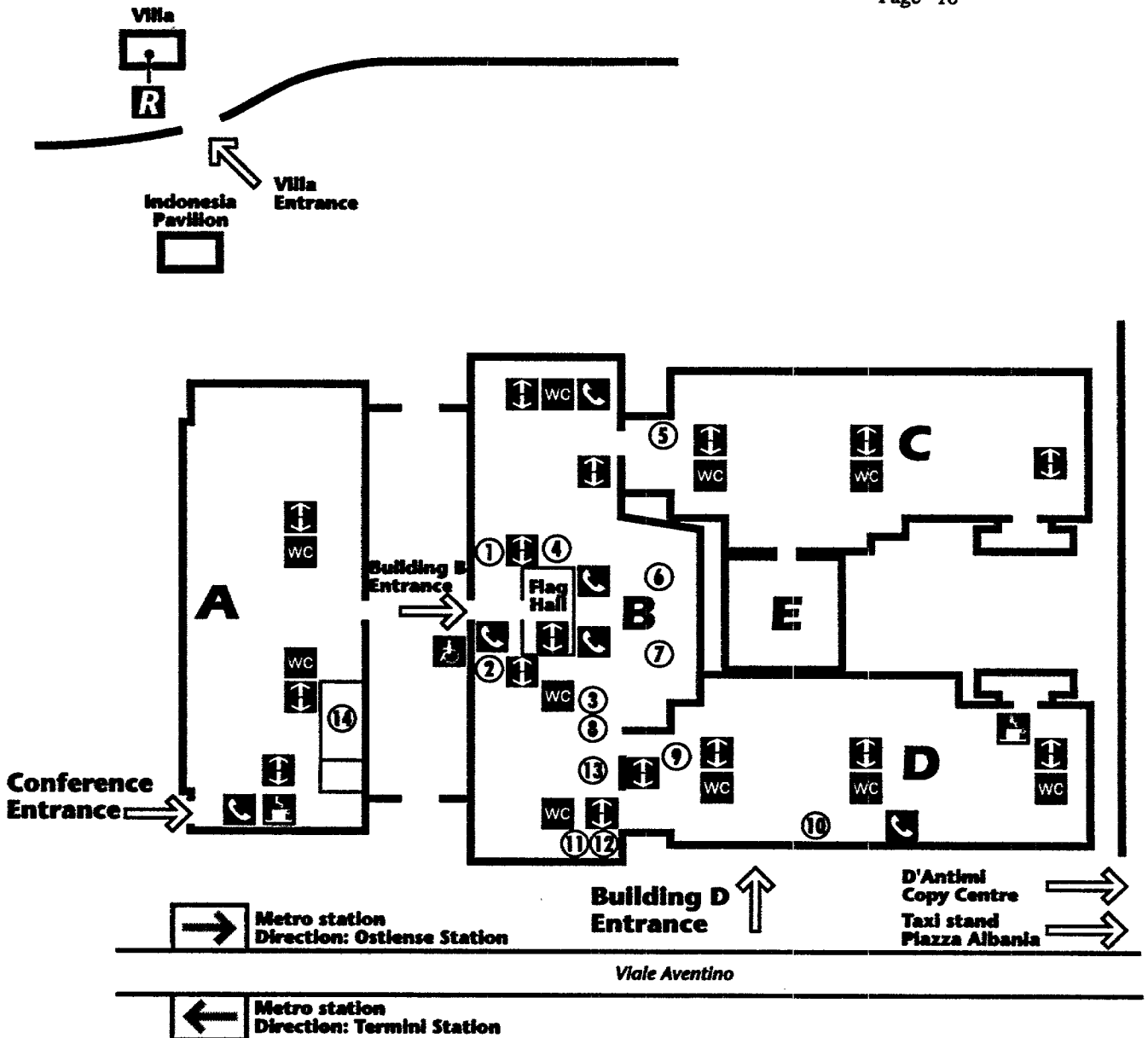
تفتح المحلات في إيطاليا عادة أبوابها من الساعة ٩/٠٠ صباحا الى الساعة ١/٠٠ بعد الظهر ومن الساعة ٣/٣٠ الى الساعة ٧/٣٠ بعد الظهر. ورغم ذلك فإن العديد من المحلات في وسط المدينة يبقى مفتوحا أيضا في فترة الغداء.

بطاقات الائتمان

تقبل الشيكات السياحية وبطاقات الائتمان المعترف بها دوليا في الفنادق والمتاجر والمطاعم الكبرى. وينبغي إحالة أي مشاكل بشأن استخدام بطاقات الائتمان الى الممثلين المحليين لوكالات بطاقات الائتمان.

الحفاظ على أشتائكم الثمينة

تنبيه: المدن الدولية التي تجتذب عددا كبيرا من السياح تجتذب أيضا الراغبين في السرقة من السياح. ويرجى من ثم الحرص الشديد عند حمل أشتائكم الثمينة معكم ويمكنكم الاحتفاظ بها في مكان آمن. ويوصى أيضا بإعداد بيان ببطاقات الائتمان التي لديكم والاحتفاظ بصور فوتوغرافية لأهم المستندات التي تحملونها.



الرموز

- | | | | | |
|--|----------------|--------------------------|------------------------|---------------------|
|  | التسجيل | ① مكتب الأمن | ⑦ مصرف إيطاليا التجاري | ⑬ وكالة التأمين |
|  | الهواتف العامة | ② متجر الفاو | ⑧ المكتبة التجارية | ⑭ منطقة عمل الصحافة |
|  | مقهى | ③ محل بيع الصحف | ⑨ محل التصوير | |
|  | المصعد/السلم | ④ نادي السيارات الإيطالي | ⑩ وكالة سفریات | |
|  | دورات المياه | ⑤ شركة دي إتش إل | ⑪ مكتب الأمن | |
|  | | ⑥ مكتب البريد | ⑫ مكتب المغفودات | |

**خرائط الطوابق، مقر الفاو
الطابق الأول/الطابق الثاني**

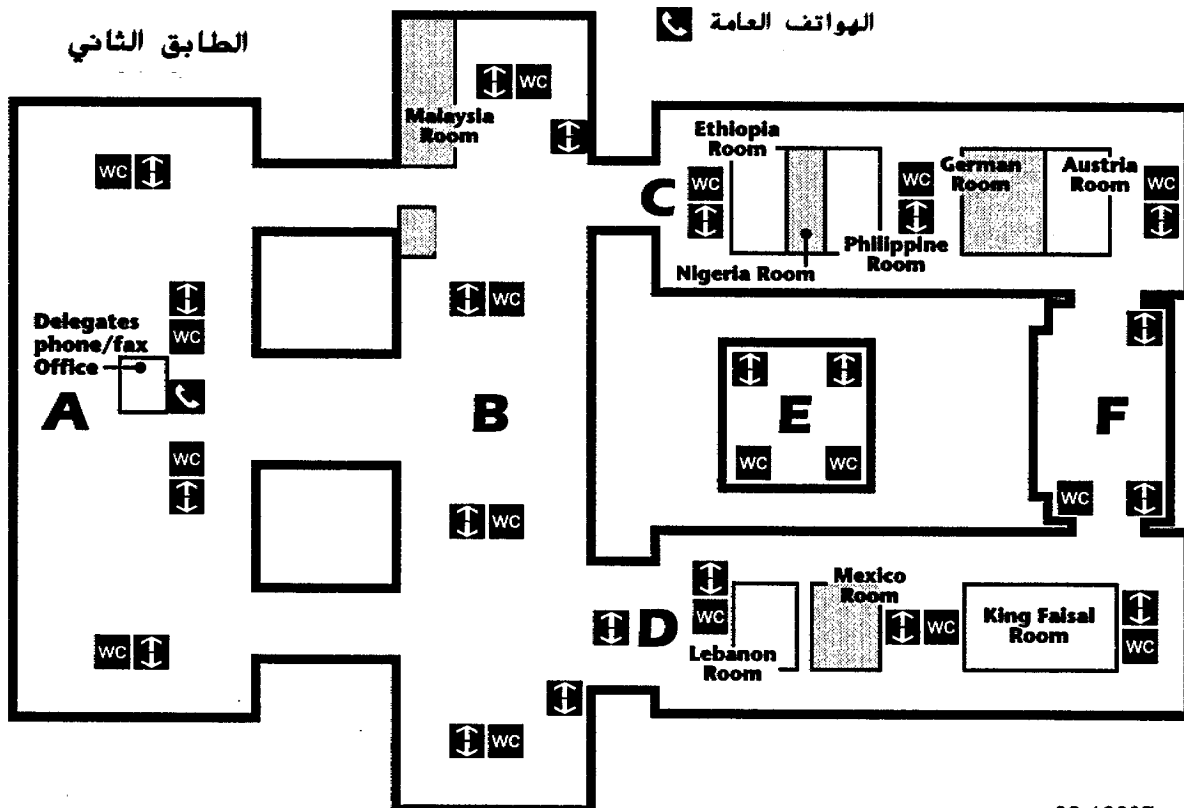
[illegible]

المصعد / السلم

WC دورات المياه

الهواتف العامة

الطابق الثاني



The image is a high-contrast, black and white scan of a document page. On the left side, there is a large, dark, irregular shape that appears to be a photograph or a graphic, possibly depicting a person or a scene. To the right of this shape, there is a column of text, which is mostly illegible due to the high contrast and noise. The text is arranged in several lines, with some words appearing to be in a different language or script. The overall quality of the image is poor, with significant noise and artifacts, suggesting it was scanned from a low-quality source or is a heavily processed image.

Page 18

